

Hiroshima NOW

4

2024

中文 No. 24

Hiroshima NOW 是“广岛市多语言信息月刊”，从广岛市的宣传报“广岛市民和市政”中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页(https://hircd.jp/hiroshima_now)中浏览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

“广岛市民和市政”、可以登录广岛市的官方网站阅览。

“广岛市民和市政”、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

❖ 「Hiroshima NOW」每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

话题

- 广岛市物价高涨重点支援补助金
- 户籍证明可以异地申请
- 2024年4月1日起继承登记将成为义务化
- 国民年金保险费从4月开始调整
- 新冠疫苗接种：有关2024年4月开始的接种
- 2024年4月开始有关新冠の咨询窗口变更了
- 2024年4月和5月（节假日）的扔垃圾日程表
- 日常适用日语：今月日语：求助标志和孕妇标志

发行·编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话. 082-242-8879 传真. 082-242-7452

E-mail : internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website : https://h-ircd.jp/hiroshima_now



广岛市物价高涨重点支援补助金

広島市価格高騰重点支援給付金

为了减轻物价高涨带来的负担，向以下家庭发放补助金。

- A. 家庭全员的令和 5 年度（2023 年度）住民税均等割额为非课税家庭（7 万日元）
- B. 家庭全员的令和 5 年度（2023 年度）住民税所得割额为非课税家庭（10 万日元）

※上述对象为令和 2023 年 12 月 1 日时点在广岛市有住民登记的家庭。

※领取了 7 万日元 A 补助金的家庭、不能领取 B 补助金。

A. 家庭全员的令和 5 年度（2023 年度）住民税均等割额为非课税家庭

发放金额

每户家庭 7 万日元

申请期限

2024 年 5 月 31 日（周五）（当日邮戳有效）

※2023 年 12 月 2 日以后出生新生儿追加的截止日期为 2024 年 8 月 30 日（周五）（当日邮戳有效）

手续方法

- 1 之前领取了 2023 年 9 月 29 日结束的广岛市价格高涨重点支援补助金（3 万日元），并符合条件的家庭
 - 领取这次的补助金不需要办理手续。
 - 广岛市役所于 12 月 27 日或 1 月 23 日向对象者的银行账户汇款了支付金。
- 2 广岛市役所掌握的住民税非课税家庭（1 以外的家庭）
 - 会收到广岛市役所邮寄的“确认书”（2023 年 12 月 22 日已邮寄）
 - 收到后请填写必要事项，并用随附的回信用信封寄回
- 3 广岛市役所没有掌握的住民税非课税家庭（1、2 以外的家庭）
 - 领取补助金，需要申请
 - 请咨询给付金事务中心（电话：082-569-4504）

<关于广岛市役所没有掌握住民税信息的理由>

- 2023 年 1 月 2 日后搬入广岛市的家庭等，以及在广岛市没有住民税信息的家庭
- 由于申请了住民税修该，住民税均等割额变为非课税的家庭等

【申请方法】

请从广岛市役所的主页下载打印申请书。填写申请书，和所需材料一起邮寄到事务中心。

申请书的下载链接地址（日语）

广岛市役所主页：

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/54/325599.html>

申请书（PDF）：

https://www.city.hiroshima.lg.jp/uploaded/life/369390_793529_misc.pdf



请将材料寄至

〒730-8712 広島中央郵便局 私書箱第 100 号

広島市役所健康福祉局健康福祉企画課

広島市価格高騰重点支援給付金事務センター

B. 家庭全员的令和 5 年度（2023 年度）住民税所得割额为非课税家庭的补助金

※领取了 10 万日元 B 补助金的家庭、不能领取 A 补助金。

发放金额

每户家庭 10 万日元

申请期限

2024 年 5 月 31 日（周五）（当日邮戳有效）

※2023 年 12 月 2 日以后出生新生儿追加的截止日期为 2024 年 8 月 30 日（周五）（当日邮戳有效）

手续方法

- 1 广岛市役所掌握的住民税均等割额非课税家庭
 - 会收到广岛市役所邮寄的“确认书”（2024 年 2 月 6 日已邮寄）
 - 收到后请填写必要事项，并用随附的回信用信封寄回
- 2 广岛市役所没有掌握的住民税非课税家庭（1 以外的家庭）
 - 领取补助金，需要申请
 - 请咨询给付金事务中心（电话：082-569-4504）

<关于广岛市役所没有掌握住民税信息的理由>

- 2023 年 1 月 2 日后搬入广岛市的家庭等，以及在广岛市没有住民税信息的家庭
- 由于申请了住民税修该，住民税均等割额・所得割额变为非课税的家庭等

【申请方法】

请从广岛市役所的主页下载打印申请书。填写申请书，和所需材料一起邮寄到事务中心。

申请书的下载链接地址（日语）

广岛市役所主页：

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/54/366743.html>

申请书（PDF）：

https://www.city.hiroshima.lg.jp/uploaded/life/372355_804453_misc.pdf



请将材料寄至

〒730-8712

広島中央郵便局 私書箱第 100 号

広島市役所健康福祉局健康福祉企画課

広島市価格高騰重点支援給付金事務センター

关于对有孩子家庭 9 庭的追加支付

符合领取补助金的家庭中，2023 年 12 月 1 日时有 18 岁以下儿童（2005 年 4 月 2 日后出生的儿童）的家庭，每人追加支付 5 万日元。详情请咨询“广岛市价格高涨重点支援补助金事务中心”。

下方情况也可以咨询「广岛市价格高涨重点支援补助金事务中心」

- 认为自己符合领取条件，不清楚广岛市役所是否给自己邮寄了确认书？
- 家庭全员为纳税者的扶养时，能不能领取补助金？

【咨询】

广岛市价格高涨重点支援给付金事务中心

电话. 082-569-4504 电话. 082-569-4507

工作时间：周一～周五 9:00～17:15

（周六、周日、节假日休息）

★ 如果不懂日语，请咨询下方窗口

广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

电话：082-241-5010

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

工作日：月曜日～金曜日

工作时间：9:00～16:00

休息日：周六、周日、节假日、8月6日、12月29日～1月3日

咨询语种：中文西班牙语、越南语、葡萄牙语、英语、菲律宾语

※菲律宾语的咨询时间为每周五和第 1、第 3 个周四。

户籍证明可以异地申请

戸籍証明書がどこでも請求できるようになりました

ひろしま市民と市政 3月1日号 (P3)

2024 年 3 月 1 日（周五）开始，在本籍地以外的市区町村窗口也可以申请户籍证明书・除籍证明书。

即使本籍地与居住地・工作地不同，或离得很远，也可以在居住地或工作地附近的市区町村窗口申请户籍证明书・除籍证明书。另外，本籍地为复数时，也可以在同一个窗口统一申请。

可以异地申请的证明书

- 户籍全部事项证明书
- 除籍全部事项证明书（副本）

不可以异地申请的证明书

- 未计算机化的户籍副本・除籍副本
 - 一部分事项证明书、个人事项证明书等
- ※不可以异地申请的证明书，请向本籍地的市区町村窗口申请
 ※邮寄申请或由代理人代办申请不可以异地办理，需要向本籍地的市区町村申请

可以异地申请证明书的人

仅限于本人、配偶、父母、祖父母、子女、孙子女等直系亲属。

是可以申请的人

- 祖父母
- 母亲
- 父亲
- 配偶
- 本人
- 子女
- 孙子女

×本人（申请人）的兄弟姐妹不能申请。

申请需要的材料

本人证件，如下带脸部照片的身份证（下方其中一个）。

- 个人号码卡
- 驾照
- 护照 等

申请窗口・时间

申请窗口：区役所市民课・出張所

申请时间：周一至周五（节假日除外）8:30-17:15

注意事项

本籍地为复数时、办理需要花时间。请提早申请。

咨询**区役所市民课・出張所**

窗口	电话	窗口	电话
中区役所市民课	082-504-2551	安佐北区役所市民课	082-819-3907
东区役所市民课	082-568-7708	白木出張所	082-828-1211
温品出張所	082-289-2000	高阳出張所	082-842-1121
南区役所市民课	082-250-8938	安佐出張所	082-835-1111
似岛出張所	082-259-2511	安芸区役所市民课	082-821-4908
西区役所市民课	082-532-0930	中野出張所	082-893-2121

安佐南区役所市民课	082-831-4928
佐东出張所	082-877-1311
祇园出張所	082-874-3311
沼田出張所	082-848-1111

阿戸出張所	082-856-0211
矢野出張所	082-888-1112
佐伯区役所市民课	082-943-9709
汤来出張所	0829-83-0111

2024年4月1日起继承登记将成为义务化

令和6年(2024年)4月1日から相続登記の申請が義務になります
ひろしま市民と市政 3月15日号(P2)

继承登记是指拥有土地、房子、公寓等不动产的人去世时，继承死者的不动产时需要办理的手续。这个手续从4月1日开始义务化。包括外国人。

关于继承登记的详情，请咨询法务局和司法书士等。



咨询

广岛法务局 电话: 082-228-5741

国民年金保险的保险费从4月开始调整

国民年金保険料が4月から変わります ひろしま市民と市政 3月15日号(P6)

从2024年4月到2025年3月的国民年金保险费调整为1个月16980日元。比去年上涨了460日元。如果想通过账户转账或信用卡支付的人请提前申请。

详情请拨打下方电话咨询。

各区年金事务所

年金事务所	电话
广岛东	082-228-3131
广岛西	082-535-1505
广岛南	082-253-7710

新冠疫苗接种：2024年4月开始的接种

新型コロナワクチン 令和6年(2024年)4月からの接種について
ひろしま市民と市政 3月15日号(P3)

免费的新冠病毒疫苗接种，于3月31日(周日)结束了。

从2024年4月开始，限定定期接种对象者，并自付部分费用。接种开始时间等确定后将在广岛市役所的主页上通知。

对象：65岁以上，或者60~64岁有基础疾病的人(同流感预防接种一样。)

接种次数和时间：1年1次/秋冬

费用：个人承担部分费用

※对象以外人员想接种新冠疫苗的人，可以任意接种。

※3月份前发行的接种券等，从4月1日（周一）开始不能使用。

※「广岛市新冠病毒疫苗预约呼叫中心」和在线预约受理系统于3月31日（周日）结束。

新冠疫苗接种的咨询处从4月1日（周一）开始变更。详情请查看广岛市役所的主页。

同时，关于新冠病毒的咨询窗口也变更了。详情请看下方。

2024年4月开始有关新冠の咨询窗口变更了

令和6年（2024年）4月から 新型コロナウイルス感染症の相談窓口を変更します
ひろしま市民と市政 3月15日号（P3）

咨询：健康推进课 电话. 082-504-2622

☒ 4月1日（周一）开始

咨询内容	咨询处
想咨询新型冠状病毒	请电话咨询经常就诊的医院或居住区的保健中心。 【保健中心的工作日】 周一至周五（节假日休息） 8:30~17:15
在节假日・夜间想就诊时	在「医疗信息网络」查找休息日、夜间可以就诊的医疗机构。 ※「医疗信息网络」：4月1日（周一）官方网页公开。
犹豫要不要叫救护车的时候	请电话咨询急救中心。 电话. #7119 或 082-246-2000 工作时间：24小时每日服务。

「医疗信息网络」

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2300/initialize>



各区保健中心

区	电话	传真
中区	082-504-2528	082-504-2175
东区	082-568-7729	082-568-7790
南区	082-250-4108	082-254-4030
西区	082-294-6235	082-294-6113
安佐南区	082-831-4942	082-870-2255
安佐北区	082-819-0586	082-819-0602
安芸区	082-821-2809	082-821-2832
佐伯区	082-943-9731	082-923-1611



- 下方的咨询窗口于3月31日（周日）结束了。
- 就诊指南·咨询电话
 - 疗养者咨询电话

2024年4月和5月的节假日扔垃圾日程表

2024年4月と5月の祝・休日のごみの収集スケジュール

垃圾的收集日程

○・・・可以扔。 ✕・・・不可以扔。

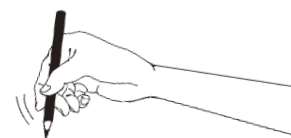
节假日	可燃垃圾 塑料瓶・回收塑料	资源垃圾・有害垃圾 不可燃垃圾・其他塑料
4月29日（周一）	○	✕
5月3日（周五）	✕	○
5月6日（周一）	✕	○

※关于扔垃圾的方法和分类，请看广岛市官网主页。

详情请拨打下方电话咨询

咨询：业务第一课 电话. 082-504-2220





每月介绍一个有助于日本生活的日语

👓 今月日语：求助标志和孕妇标志

求助标志

❏ 求助标志是什么？

是日本社会的一个为弱者提供的福祉标志。其目的就是让那些外表看不出需要帮助，但实际上需要帮助。比如使用假肢和人工关节、或有内部残疾、或患有疑难杂症、或妊娠初期等各种需要帮助的人能够及时获得帮助。

❏ 求助标志在哪领取？

在广岛市役所障碍福祉课、各区役所的福祉课或办事处、身体障碍者更生咨询所等行政窗口申请。

❏ 如果遇到了佩戴着“求助标志”的人，请你尽量温柔地对待他们。

- 如果在电车和巴士里遇到请主动让座。
- 如果在车站和街上遇到他们有困难时，请给予帮助。

孕妇标志

❏ 孕妇标志是什么？

是孕妇专用的标志。怀孕初期外表上看不出来，戴上孕妇标志让周围人能够注意，给与照顾和援助。

❏ 孕妇标志在哪领取？

带上母子健康手册在行政窗口领取

❏ 如果看到佩戴着孕妇标志的人，请采取暖心的行动

- 如果在电车和巴士里遇到请主动让座。
- 如果看到孕妇身体不适、请打招呼。
- 不要在孕妇附近吸烟。

※携带求助标志、孕妇标志都是个人的判断，不是义务。



求助标志



孕妇标志

广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场	中文	周一～周五	9:00 – 16:00
	西班牙语		
	葡萄牙语		
	越南语		
	英语		
	菲律宾语	周五 每月第一和第三周四	
基町管理事务所	中文	每月第2周二	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
安芸区役所	葡萄牙语	每月第2周三	
	西班牙语	每月第3周四	

★ 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。

■ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

■ 菲律宾语的咨询只为周五、每月第一和第三周四。

■ 上面之外的语种，请咨询。

■ 每月第2周五的13:30-16:00的时间段，出入国在留管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）

■ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

广岛国际会议场（和平纪念公园内）
广岛市中区中岛町1-5

电话：082-241-5010 传真：082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide/consultation-cn.html>

